

# Psa

## Chapter 64

Ukrainian Interlinear

Reference: Ukrainian Ogienko Bible

בְּשִׁיחִי      קוֹלִי      אֱלֹהִים      שָׁמַע-      לְדָוִד:      מְזֻמֹּר      לְמַנְצֵחַ      1  
в-молінні-моєму      голос-мій      Боже      Почуй-      Давидів      псалом      Керівникові-хор  
[H7879](#)           [H0430](#)      [H8085](#)      [H1732](#)      [H4210](#)      [H5329](#)  
חַיִּי:      תִּצְרֶה      אֹיֵב      מִפָּחַד      2  
життя-моє      збережи      ворогом      від-страху-перед  
[H5341](#)      [H5341](#)      [H0341](#)      [H6343](#)

Для диригента хору. Псалом Давидів. Пісня.

אָוֶן:      פְּעִלֵי      מְרַגְּשֵׁת      מְרַעִים      מִסּוּד      תִּסְתִּירֵנִי      2  
беззаконня      тих-хто-чинить      від-натовпу      злочинців      від-змови      Сховай-мене  
[H0205](#)      [H6466](#)                [H5475](#)      [H5641](#)

Тобі, Боже, належиться слава в Сіоні, і Тобі має відданий бути обіт!

מָרָה      דְּבַר      חֶצֶם      דָּרְכוּ      לְשׁוֹנָם      כְּתֹרֵב      שָׁנְנִי      אֲשֶׁר      3  
гірке      слово      стрілу-свою      направили      язик-свій      як-меч      нагостири      Які  
[H4751](#)      [H1697](#)      [H2671](#)      [H1869](#)      [H3956](#)      [H2719](#)      [H8150](#)

Ти, що молитви вислухуєш, всяке тіло до Тебе приходить!

יִירָאוּ:      וְלֹא      יִרְהוּ      פִּתְאוּם      תָּם      בְּמִסְתָּרִים      לִירוֹת      4  
боятися      і-не      стріляють-в-нього      раптом      в-невинного      в-таємницях      щоб-стріляти  
[H3372](#)      [H3808](#)           [H6597](#)      [H8535](#)      [H4565](#)

Справи грішні зробились сильніші від нас, — Ти наші гріхи пробачаєш!

מִי      אָמְרוּ      מוֹקְשִׁים      לְטָמוֹן      יִסְפְּרוּ      רָע      דְּבַר      וְלָמוּ      יִתְקִיפוּ      5  
хто      кажуть      пастки      сховати      домовляються      злим      словом      себе      Укріпляють-  
[H4310](#)      [H0559](#)      [H4170](#)      [H2934](#)                [H1697](#)           [H2388](#)  
יִרְאֶה-      לָמוּ:      6  
ix      побачить-  
[H7200](#)

Блаженний, кого вибираєш Ти та наближаєш, — в оселях Твоїх спочивати той буде! наситимось ми добром дому Твого, найсвятішим із храму Твого!

עֲמֻקָּה:      וְלֵב      אִישׁ      וְקִרְבֵּי      מְחַפֵּשׁ      תַּפְשׁ      תִּמְנִי      עוֹלֹת      יִחְפְּשׁוּ-      6  
глибоке      і-серце      людини      і-нутро      хитрий      задум      завершили      неправду      Вимислюють-  
[H6013](#)           [H0376](#)      [H7130](#)      [H2664](#)      [H2665](#)      [H8552](#)      [H2664](#)

Грізні речі Ти відповідаєш нам правдою, Боже, Спасителю наш, надіє всіх кінців землі та сущих далеко на морі,

מִכּוֹתָם:      הָיוּ      פִּתְאוּם      תִּץ      אֱלֹהִים      וַיִּרֶם      7  
удари-їхні      стануть      раптом      стрілою      Бог      Але-вистрелить-в-них  
[H4347](#)      [H1961](#)      [H6597](#)      [H2671](#)      [H0430](#)

що гори ставиш Своєю силою, підперезаний міццю,

בָּם:	רְאָה	כָּל-	יִתְנַדְּרוּ	לְשׁוֹנָם	עָלֵימוֹ	וַיִּכְשְׁלוּהוּ	8
їх	хто-бачить	усі-	хитатимуться	язик-власний	на-них	I-спотикнуться-вони	
	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5074</a>	<a href="#">H3956</a>		<a href="#">H3782</a>	

що втихомір്യеш гуркіт морів, їхніх хвиль та галас нарóдів.

הִשְׁכִּילוּ:	וַיַּעֲשֶׂהוּ	אֱלֹהִים	פָּעַל	וַיְנַדְּרוּ	אָדָם	כָּל-	וַיִּירָאוּ	9
збагнуть	i-вчинок-Його	Божу	дію	i-звіщать	люди	усі-	I-злякаються	
	<a href="#">H4639</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H6467</a>	<a href="#">H5046</a>	<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3372</a>	

I будуть боятись ознак Твоїх мешканці кінців землі. Ти розвеселяєш країну, де вихід поранку й де вечір.

יִשְׂרָיִ-	כָּל-	יִתְהַלְּלוּ	בּוֹ	וַתִּסָּה	בֵּיהוָה	צַדִּיק	יִשְׁמַח	10
правдиві-	усі-	i-хвалитимуться	в-Ньому	i-сховається	в-ГОСПОДІ	праведник	Зрадіє	
<a href="#">H3477</a>	<a href="#">H3605</a>			<a href="#">H2620</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6662</a>	<a href="#">H8055</a>	

לֵב:  
серцем

Ти відвідуєш землю та поїш її, Ти збагачуєш щедро її, — півний води потік Божий, Ти збіжжя готуєш її, — бо Ти так приготóвив її!